



Numer sprawy 3/NO/2016

**Udzielający Zamówienie:**

**Wojewódzki Szpital Specjalistyczny**

**im. M. Kopernika w Łodzi**

**ul. Pabianicka 62, 93-513 Łódź**

**tel. 042 689 50 10**

**SZCZEGÓŁOWE WARUNKI KONKURSU OFERT  
NA ŚWIADCZENIE USŁUG LEKARSKICH**

**w tryb. art. 26 ustawy z dnia 15 kwietnia 2011r. o działalności leczniczej (Dz.U. 2015.618)**

**W WOJEWÓDZKIM SZPITALU SPECJALISTYCZNYM  
im. M. Kopernika w Łodzi**

**Zatwierdził : .....**

## Ogłoszenie o konkursie zamieszczono:

- na tablicy ogłoszeń w siedzibie Szpitala,
- na stronie internetowej Szpitala

## INFORMACJA OGÓLNA

### §1

Szczegółowe warunki konkursu ofert określające wymagania, jakie powinna spełniać oferta, sposób jej przygotowania, tryb składania ofert przez Oferentów, a także zasady przeprowadzenia konkursu.

### §2

Organizatorem konkursu ofert jest Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. M. Kopernika w Łodzi z siedzibą przy ul. Pabianickiej 62, zwany dalej **Udzielającym Zamówienia**.

### §3

#### I. Przedmiot konkursu

1. Przedmiotem konkursu ofert są **usługi lekarskie w zakresie chirurgii ogólnej świadczone w ramach całej doby na rzecz pacjentów Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego im. M. Kopernika w Łodzi**, w szczególności dla osób będących świadczeniobiorcami w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 27 sierpnia 2004r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych.
2. Usługi, o których mowa w pkt. 1 wykonywane będą w Oddziale Chirurgii Endokrynologicznej, Onkologicznej i Ogólnej i w Poradni Chirurgii Endokrynologicznej, zgodnie z zapotrzebowaniem Udzielającego zamówienia i harmonogramem udzielania świadczeń ustalonym przez Kierownika Chirurgii Endokrynologicznej, Onkologicznej i Ogólnej w taki sposób, aby zapewnione było prawidłowe udzielanie świadczeń zgodnie z zapotrzebowaniem czasowym Udzielającego zamówienie.
3. Usługi lekarskie, o których mowa w pkt.1 polegają na samodzielnym sprawowaniu opieki lekarskiej, koordynowanej przez Kierownika Oddziału i obejmują w szczególności:
  - badanie stanu zdrowia pacjentów,
  - rozpoznawanie chorób i zapobieganie im,
  - leczenie i rehabilitację chorych,
  - udzielanie porad lekarskich,
  - opiekę nad pacjentami oddziału,

- konsultacje pacjentów z innych oddziałów oraz dokonywanie wszelkich innych czynności, służących profilaktyce, zachowaniu, ratowaniu, przywracaniu lub poprawie zdrowia oraz innych działań medycznych wynikających z procesu leczenia lub przepisów odrębnych regulujących zasady ich wykonywania, na rzecz pacjentów Udzielającego zamówienia, zgodnie z katalogiem świadczeń określonych przez Narodowy Fundusz Zdrowia, a także innych badań diagnostycznych z zakresu posiadanej specjalizacji zgodnie z zapotrzebowaniem Udzielającego zamówienia. Przy czym ww. świadczenia zdrowotne oznaczają wykonywanie usługi nierozdzielnej, w której praca lekarza wynikająca z umowy o udzielanie świadczeń zdrowotnych jest nierozzerwalnie związana z wykonywaną usługą medyczną,
  - prowadzenie dokumentacji medycznej pacjentów w systemie informatycznym oraz w formie papierowej zgodnie z wymaganiami Udzielającego zamówienie.
4. Usługi lekarskie, o których mowa w pkt.1, w przypadku lekarzy specjalistów, obejmują także „opiekę rezydentką” - szkolenie specjalizacyjne lekarzy w ramach rezydentury, zatrudnionych na podstawie umowy o pracę zawartej z Wojewódzkim Szpitalem Specjalistycznym im. M. Kopernika w Łodzi na czas określony w programie specjalizacji. W razie wątpliwości diagnostycznych lub terapeutycznych lekarz rezydent z własnej inicjatywy bądź na wniosek pacjenta lub jego przedstawiciela ustawowego, jeżeli uzna to za uzasadnione w świetle wymagań wiedzy medycznej, zasięga opinii lekarza specjalisty pełniącego dyżur zgodnie z harmonogramem.
  5. W ramach świadczenia usług lekarskich, o których mowa w pkt. 1. Przyjmujący zamówienie zobowiązany będzie do udzielanie porad lekarskich w Poradni Chirurgii Endokrynologicznej. Wynagrodzenie za ten czas pracy będzie naliczone wówczas zgodnie z § 3, dz. III, pkt 7 i 8 i **nie będzie dodatkowo płatne** w ramach wynagrodzenia jak za godzinę usługi (zgodnie z § 3, dz. III, pkt. 2, 4 i 5). **Udzielający zamówienie nie dopuszcza podwójnego finansowania świadczeń.**

## II. Kryteria oceny ofert.

Udzielający zamówienia wybierze ofertę:

- a) która będzie kompletna i prawidłowa pod względem formalnym;
- b) której treść będzie zgodna ze szczegółowymi warunkami Konkursu Ofert,
- c) która zostanie przez Komisję Konkursową uznana za najkorzystniejszą pod względem proponowanej ceny świadczonych usług oraz jakości świadczonych usług.

***Wybór najkorzystniejszej oferty będzie przebiegał wg następujących zasad:***

***Stawka - 100%***

Każda z ofert zostanie oceniona przy zastosowaniu powyższego kryterium, odpowiednio dla lekarzy specjalistów i lekarzy kształcących się.

Ocena punktowa stawki dokonana zostanie zgodnie z formułą :

$$\text{Wartość punktowa oferty} = \frac{\text{ofertowa wartość minimalna}}{\text{ofertowa wartość badanej oferty}} \times 100 \text{ pkt}$$

Za ofertę najkorzystniejszą będzie uznana oferta, która otrzyma największą punktację. Jeżeli nie będzie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że dwie lub więcej ofert otrzyma jednakową liczbę punktów, Udzielający zamówienia spośród tych ofert wybierze ofertę rekomendowaną przez wnioskodawcę.

### III. Zawarcie Umowy

1. Umowa zostanie zawarta na okres maksymalnie **36 miesięcy**. Projekt umowy stanowi Załącznik nr 2 do Szczegółowych Warunków Konkursu Ofert (SWKO).
2. Cena brutto 1 godzinę usługi w dni robocze, w godzinach **od 8.00 do 15.35** wynosić będzie maksymalnie: **40,00 zł**.
3. Liczba godzin usługi dla jednego lekarza w miesiącu, w godzinach ordynacji, wynosi maksymalnie: **126** Udzielający zamówienie nie gwarantuje w/w liczby godzin w miesiącu.
4. Cena brutto za 1 godzinę usługi w godzinach **od 15.35 do 8.00** dnia następnego – w dni robocze wynosić będzie maksymalnie: **70,00 zł**.
5. Cena brutto za 1 godzinę usługi w godzinach **od 8.00 do godziny 8.00** dnia następnego – w dni wolne od pracy i święta wynosić będzie maksymalnie: **70,00 zł**.
6. Liczba godzin dyżurów dla jednego lekarza w miesiącu wynosi maksymalnie: **104**. Udzielający zamówienie nie gwarantuje w/w liczby godzin w miesiącu.
7. Wykonywanie usługi w poradni wg założenia:
  - a) maksymalnie brutto **10,50 zł** za poradę,
  - b) maksymalnie brutto **3,50 zł** za 1 punkt rozliczeniowy z NFZ w przypadku porad zabiegowych.
8. Udzielający zamówienia zastrzega, że punkty za procedury diagnostyczne wykonane przez podmioty zewnętrzne nie podlegają rozliczeniu jako punkty wykonane przez lekarza kierującego. Waga punktowa do rozliczenia porady diagnostycznej **3,5 pkt**.

9. Udzielający zamówienie przewiduje wykonywanie usług będących przedmiotem zamówienia przez maksymalnie 6 osób. Wartość maksymalna zamówienia wynosi **3.021.120,00 zł brutto** na cały okres rozliczeniowy.

IV. Przyjmujący zamówienie nie może pobierać od pacjentów żadnych dodatkowych opłat, chyba, że przewidują to przepisy wiążące Udzielającego zamówienia, a płatność dokonywana jest na jego konto.

#### §4

1. Miejscem świadczenia usług lekarskich będzie Oddział Chirurgii Endokrynologicznej, Onkologicznej i Ogólnej oraz Poradnia Chirurgii Endokrynologicznej Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego im. M. Kopernika Łodzi lub inne wskazane przez Udzielającego zamówienia miejsce.
2. Świadczenie usług lekarskich odbywać się będzie z wykorzystaniem materiałów i infrastruktury technicznej Udzielającego zamówienia oraz przy współpracy z jego personelem medycznym.

#### PRZYJMUJĄCY ZAMÓWIENIE (OFERENT)

#### §5

1. Do konkursu mogą przystąpić podmioty wykonujące działalność leczniczą w rozumieniu art. 4.1 ustawy z dnia 15 kwietnia 2011r. o działalności leczniczej (Dz. U. 2015.618) zwanej dalej „ustawą” lub lekarze wykonujący swój zawód w ramach działalności gospodarczej na zasadach określonych w ustawie o działalności leczniczej oraz w przepisach odrębnych, po wpisaniu do rejestru podmiotów wykonujących działalność leczniczą, o którym mowa w art. 100 ustawy o działalności leczniczej.
2. Usługi, o których mowa w § 3 Szczegółowych Warunków Konkursu Ofert wykonywane będą przez **osoby posiadające następujące kwalifikacje: specjalista w dziedzinie chirurgii ogólnej z tytułem naukowym lub specjalista w dziedzinie chirurgii ogólnej w trakcie uzyskiwania tytułu naukowego, posiadający minimum 5-letnie doświadczenie w pracy na oddziale zabiegowym oraz doświadczenie w zakresie stosowania neuromonitoringu w operacjach tarczycy i przytarczycy.**

#### §6

1. Oferent w celu prawidłowego przygotowania i złożenia oferty powinien zapoznać się ze

- wszystkimi informacjami zawartymi w Szczegółowych Warunkach Konkursu Ofert.
2. Warunkiem przystąpienia do konkursu ofert jest złożenie Udzielającemu Zamówienia oferty oraz innych dokumentów, zgodnie z wymogami ustalonymi przez Udzielającego Zamówienie. Oferent składa w jednej kopercie ofertę oraz inne wymagane dokumenty.
  3. Oferent ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

## **WYMAGANE WARUNKI FORMALNE SKŁADANIA OFERTY**

### **§7**

1. Ofertę należy złożyć w terminie **do dnia 22.01.2016.r. do godz. 11.00** w Kancelarii Szpitala w siedzibie Udzielającego Zamówienia przy ul. Pabianickiej 62 w Łodzi.
2. Składana oferta powinna zawierać formularz ofertowy zgodnie z **Załącznikiem nr 1 do SWKO** w zamkniętej kopercie.
3. Do oferty należy dołączyć następujące dokumenty:
  - a) oświadczenie Oferenta o zapoznaniu się z treścią ogłoszenia o konkursie i z treścią Szczegółowych Warunków Konkursu Ofert oraz oświadczenie Oferenta, że zapoznał się z istotnymi postanowieniami umowy i wyraża zgodę na zawarcie umowy zgodnie z tymi warunkami w przypadku wybrania jego oferty (**Załącznik nr 1 do SWKO**),
  - b) kopię dokumentów stwierdzających posiadanie wymaganych kwalifikacji do świadczenia usług lekarskich:
    - odpis dyplomu specjalizacji, w przypadku lekarzy specjalistów;
    - odpis prawa wykonywania zawodu;
    - posiadane certyfikaty,
  - c) kopię wpisu do właściwego rejestru podmiotów wykonujących działalność leczniczą,
  - d) badania do celów sanitarno – epidemiologicznych,
  - e) aktualne zaświadczenie lekarskie – badania profilaktyczne,
  - f) aktualne zaświadczenie o szkoleniu bhp,
  - g) wpis do Ewidencji Działalności Gospodarczej lub wydruk z systemu Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej (CEIDG) lub wpis do KRS.
  - h) pełnomocnictwo w przypadku, gdy oferta jest sporządzana przez pełnomocnika,
  - i) potwierdzenie zawarcia aktualnego ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej za szkodę wyrządzone przy świadczeniu usług lekarskich, z uwzględnieniem chorób zakaźnych, w tym wirusowe zapalenie wątroby i wirusa HIV, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa obejmujące w pełnym zakresie przedmiot umowy tj. polisę oraz potwierdzenie opłacenia

należnych składek albo oświadczenie, że przed rozpoczęciem świadczenia usług, taką polisę dostarczy i będzie ją utrzymywał przez cały okres trwania umowy,

j) opis doświadczenia w dziedzinie chirurgii ogólnej i doświadczenia w stosowaniu neuromonitoringu w operacjach tarczycy i przytarczycy.

Kopie powyższych dokumentów muszą zostać poświadczony „za zgodność z oryginałem” przez Oferenta lub przez notariusza.

## OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

### §8

1. Oferent przystępujący do konkursu zobowiązany jest złożyć Udzielającemu zamówienie ofertę w formie pisemnej (pod rygorem nieważności) na formularzu ofertowym stanowiącym **Załącznik nr 1 do SWKO**.
2. Oferta powinna być czytelna, sporządzona w języku polskim, napisana odręcznie, na maszynie lub komputerze.
3. W przypadku, gdy Oferent jest reprezentowany przez pełnomocnika, do oferty powinno być załączone wystawione i podpisane przez Oferenta pełnomocnictwo do reprezentowania go w toku postępowania konkursowego (ewentualnie do zawarcia umowy).
4. Wszystkie strony oferty powinny być podpisane przez Przyjmującego zamówienie lub osobę upoważnioną / pełnomocnika.
5. Poprawki mogą być dokonywane tylko poprzez przekreślenie błędnego zapisu, umieszczenie obok niego treści poprawnej i opatrzenie podpisem osoby uprawnionej do dokonania korekty Oferenta lub upoważnionego pełnomocnika.
6. Cena ofertowa powinna być podana cyfrowo i słownie w PLN.
7. Ofertę należy złożyć w zamkniętej kopercie w miejscu i czasie określonym w ogłoszeniu.
8. Koperta musi być zaadresowana do Udzielającego zamówienie na adres: Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. M. Kopernika w Łodzi, ul. Pabianicka 62: „**Konkurs ofert na świadczenie usług lekarskich w zakresie chirurgii ogólnej**”.
9. Składający ofertę otrzyma potwierdzenie zawierające datę złożenia oferty.
10. Oferty przesłane na adres Udzielającego zamówienia przez operatora pocztowego będą traktowane jako złożone w terminie, jeżeli wpłyną do Udzielającego zamówienia przed terminem złożenia ofert określonym w **§7 pkt. 1**.
11. Oferent może wycofać złożoną przez siebie ofertę przed upływem terminu składania ofert. Fakt wycofania oferty musi być odnotowany przez Udzielającego zamówienia w rejestrze ofert potwierdzony podpisem Oferenta lub osoby przez niego upoważnionej.

12. Termin związania ofertą wynosi 30 dni od upływu terminu składania ofert.
13. Po zakończeniu postępowania konkursowego, oferty złożone Udzielającemu zamówienie wraz z wszelkimi załączonymi dokumentami nie podlegają zwrotowi.

## **KOMISJA KONKURSOWA**

### **§9**

1. W celu przeprowadzenia konkursu ofert Udzielający zamówienia powołuje Komisję Konkursową.
2. Komisja Konkursowa przeprowadza postępowanie konkursowe na mocy Zarządzenia Nr 44/2014 Dyrektora Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego im. M. Kopernika w Łodzi z dnia 23 lipca 2014 roku, Załącznik Nr 3: „Regulamin udzielania zamówień na świadczenia zdrowotne o wartości przekraczającej wyrażonej w złotych równowartości 30.000 euro”.

## **TRYB OTWIERANIA OFERT**

### **§10**

1. Otwarcie ofert jest jawne i nastąpi **w dniu 22.01.2016r. o godz. 12.15** w siedzibie Udzielającego zamówienia przy ul. Pabianickiej 62 w Sali Konferencyjnej.
2. Konkurs ofert składa się z części jawnej i niejawnej.
3. Obecność oferentów w części jawnej konkursu nie jest obowiązkowa.
4. W części jawnej konkursu ofert Komisja Konkursowa w obecności Oferentów:
  - a) stwierdza prawidłowość ogłoszenia konkursu oraz liczbę otrzymanych ofert,
  - b) ustala, które oferty wpłynęły w terminie,
  - c) otwiera koperty z ofertami, które wpłynęły w terminie podając do wiadomości osobom obecnym na otwarciu ofert nazwę, adres oraz ceny zaproponowane przez poszczególnych Oferentów.
  - d) przyjmuje do protokołu wyjaśnienia i oświadczenia zgłoszone przez Oferentów.
5. W toku dokonywania formalnej oceny złożonych ofert Komisja Konkursowa może żądać udzielenia przez Oferentów wyjaśnień dotyczących zawartości złożonych przez nich ofert. Niedopuszczalne jest prowadzenie między Udzielającym zamówienia, a Oferentami negocjacji dotyczących złożonej oferty lub dokonywania jakiegokolwiek zmiany w jej treści.
6. W przypadku gdy oferent nie przedstawił wszystkich wymaganych dokumentów lub gdy oferta zawiera braki formalne, Komisja Konkursowa wzywa Oferenta do usunięcia tych braków



w wyznaczonym terminie pod rygorem odrzucenia oferty.

7. W części niejawnego konkursu ofert Komisja Konkursowa:
  - a) ustala, które z ofert spełniają warunki określone w SWKO,
  - b) odrzuca oferty nie odpowiadające warunkom określonym w SWKO lub zgłoszone po wyznaczonym terminie,
8. Z przebiegu konkursu sporządzony zostaje protokół.
9. Odrzucenie oferty nastąpi jeżeli:
  - a) oferta nie spełnia wymogów określonych w SWKO,
  - b) oferta wpłynęła po terminie,
  - c) zaproponowana kwota oferty będzie przekraczała podaną w SWKO łączną kwotę, jaką Udzielający zamówienia chce przeznaczyć na realizację przedmiotu zamówienia.

## **OSOBA UPRAWNIONA DO KONTAKTÓW Z RAMIENIA UDZIELAJĄCEGO ZAMÓWIENIA**

### **§11**

Osoba uprawnioną do kontaktów z ramienia Udzielającego zamówienia jest Małgorzata Urbańska  
Dział Organizacji i Marketingu tel.: **042 689 59 02** fax **042 689 59 36** [metorg@kopernik.lodz.pl](mailto:metorg@kopernik.lodz.pl).

## **POUCZENIE O ŚRODKACH ODWOŁAWCZYCH**

### **§12**

1. Udzielającemu zamówienie przysługuje prawo swobodnego wyboru oferty, możliwość odwołania konkursu w całości lub części oraz prawo do przesunięcia terminu składania ofert.
2. **Udzielający zamówienia ma prawo do rezygnacji z prowadzenia konkursu ofert i jego odwołania bez podania przyczyny na każdym etapie prowadzonego postępowania, aż do momentu podpisania umowy.**
3. Oferentom, których interes prawny doznał uszczerbku w wyniku naruszenia przez Udzielającego zamówienie zasad przeprowadzania postępowania w sprawie zawarcia umowy na świadczenie usług lekarskich, przysługują następujące środki odwoławcze:
  - a) umotywowany protest złożony do Komisji Konkursowej,
  - b) odwołanie do Dyrektora Szpitala.
4. W toku postępowania w sprawie zawarcia umowy na świadczenie usług lekarskich, do czasu zakończenia postępowania, oferent może złożyć do komisji konkursowej umotywowany

- protest w terminie **7 dni** roboczych od dnia dokonania zaskarżonej czynności.
5. Środki odwoławcze nie przysługują na:
    - a) wybór trybu postępowania;
    - b) niedokonanie wyboru oferenta;
    - c) unieważnienie postępowania w sprawie zawarcia umowy na świadczenie usług lekarskich.
  5. Do czasu rozpatrzenia protestu postępowanie w sprawie zawarcia umowy na świadczenie usług lekarskich ulega zawieszeniu, chyba że z treści protestu wynika, że jest on oczywiście bezzasadny.
  6. Komisja Konkursowa rozpatruje i rozstrzyga protest w ciągu **7 dni** od dnia jego otrzymania i udziela pisemnej odpowiedzi składającemu protest. Nie uwzględnienie protestu wymaga uzasadnienia.
  7. Protest złożony po terminie nie podlega rozpatrzeniu.
  8. Informację o wniesieniu protestu i jego rozstrzygnięciu niezwłocznie zamieszcza się na tablicy ogłoszeń oraz na stronie internetowej Udzielającego zamówienia.
  9. W przypadku uwzględnienia protestu Komisja Konkursowa powtarza zaskarżoną czynność.
  10. Oferent biorący udział w postępowaniu może wnieść do Dyrektora Szpitala, w terminie **7 dni** od dnia ogłoszenia o rozstrzygnięciu postępowania, odwołanie dotyczące rozstrzygnięcia postępowania. Odwołanie wniesione po terminie nie podlega rozpatrzeniu.
  11. Odwołanie rozpatrywane jest w terminie **7 dni** od dnia jego doręczenia Udzielającemu zamówienia. W razie uwzględnienia odwołania Dyrektor Szpitala może:
    - a) unieważnić postępowanie konkursowe,
    - b) unieważnić czynność rozstrzygnięcia postępowania konkursowego i zarządzić powtórzenie czynności oceny ofert.
  12. Wniesienie odwołania wstrzymuje zawarcie umowy na świadczenie usług lekarskich do czasu jego rozpatrzenia.

## **ZAWARCIE UMOWY**

### **§13**

1. Udzielający zamówienia zawrze umowę (**Załącznik nr 2 do SWKO**) z Oferentem, którego ofertę wybrano w konkursie, w terminie do 21 dni od dnia rozstrzygnięcia konkursu ofert.
2. Oferent zobowiązany jest do podpisania umowy w terminie wskazanym przez Udzielającego zamówienie.

3. Integralną część umowy stanowić będzie Sprawozdanie z wykonania usługi, którego treść stanowi **Załącznik nr 2 do Umowy**.
4. Oferent, którego oferta została wybrana w konkursie zobowiązany jest do uczestniczenia w szkoleniu w zakresie funkcjonującego w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym im. M. Kopernika w Łodzi Zintegrowanego Systemu Zarządzania Jakością i Zarządzania Bezpieczeństwem Informacji w terminach podanych przez Udzielającego zamówienie.
5. Karta szkolenia, której wzór stanowi **Załącznik nr 3** do Szczegółowych Warunków Konkursu Ofert, potwierdzona po przeprowadzonym szkoleniu jest dołączona do umowy i stanowi jej integralną część.

## **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

### **§14**

W sprawach nie uregulowanych w niniejszych Szczegółowych Warunkach Konkursu Ofert mają zastosowanie przepisy:

- 1) Regulamin udzielania zamówień na świadczenia zdrowotne o wartości przekraczającej wyrażonej w złotych równowartości 30.000 euro - Załącznik nr 3 do Zarządzenia nr 44/2014 Dyrektora Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego im. M. Kopernika w Łodzi z dnia 23 lipca 2014r. w sprawie: przygotowania i przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na świadczenia zdrowotne,
- 2) ustawy z dnia 27 sierpnia 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. 2015.581),
- 3) ustawy z dnia 15 kwietnia 2011 r. o działalności leczniczej (Dz. U. 2015.618),
- 4) Kodeksu cywilnego.

### **Załączniki:**

1. Formularz ofertowy
2. Projekt umowy
3. Karta szkolenia